MDCR
MICHIGAN DEPARTMENT OF CIVIL RIGHTS

التصويت مع وجود سجل جنائي في ميشيغان

حقوقك المدنية، أهلية تصويتك وطريقك العودة إلى مراكز الاقتراع

تعرف إلى حقوقك

إن مشاركتك مع النظام القانوني الجنائي لا تحدد بالضرورة ما إذا كان بإمكانك المشاركة في الانتخابات في ميشيغان.

يمكن للناخب أيضاً ملامسة إدارة الحقوق المدنية في ميشيغان إذا كان يعتقد أنه قد تم التمييز ضده أثناء عملية التصويت.
لتقديم شكوى:

زر الموقع الإلكتروني: **www.michigan.gov/mdcr/public-portal**
اتصل على الرقم: **800-482-3604**

توفّر الخطوط الساخنة لحماية الانتخابات المساعدة أيضاً بلغات متعددة:

- الإنكليزية: 866-OUR-VOTE **(866-687-8683)**

إن التصويت هو حق مدني أساسي

إذا تم القبض عليك، أو أمضيت وقتاً في السجن، أو كان لديك إدانة جنائية، أو كنت قيد المراقبة أو تحت إطلاق سراح مشروط، فقد تكون لديك أسئلة حول ما إذا كان بإمكانك التصويت. إذا أتممت عقوبة السجن، فيمكنك التصويت. إذا كنت قيد المراقبة أو تحت إطلاق سراح مشروط، فيمكنك التصويت. في بعض الظروف، يمكنك حتى التصويت أثناء تواجدك في السجن. إن الموقع الإلكتروني **Michigan.gov/Vote** هو المصدر الرسمي للولاية للحصول على معلومات التصويت الشخصية، بما في ذلك تسجيل الناخبين، ومواقع الاقتراع، ومعلومات التصويت المبكر، ومعلومات بطاقة الاقتراع البريدية، وبطاقة الاقتراع النموذجية، والكاتب المحلي.

وجود سجل جنائي لا يعني تلقائياً أنك لا تستطيع التصويت

في معظم الحالات، يمكنك التصويت إذا:

- لديك إدانة جناية سابقة
- لديك إدانة جنحة سابقة
- لقد أتممت عقوبة السجن
- أنت قيد المراقبة
- أنت تحت إطلاق سراح مشروط

تم توجيه تهمة ارتكاب الجريمة إليك ولكن لم يتم إدانتك

أنت في انتظار جلسة توجيه التهم أو المحاكمة

أنت في انتظار صدور الحكم عليك

أنت محتجز في السجن في انتظار المحاكمة أو صدور الحكم

ليس لديك بطاقة هوية تحمل صورة؟ لا يزال بإمكانك التصويت.

إن عدم حمل بطاقة هوية تحمل صورة لا يمنعك تلقائياً من الإدلاء بصوتك في ميشيغان. إذا ذهبت للتصويت بدون نموذج مقبول لبطاقة الهوية تحمل صورة، يمكنك توقيع إقرار يفيد بأنك لا تحمل هوية تحمل صورة ثم الإدلاء بصوتك. قد يكون هذا مهماً بشكل خاص للأشخاص العائدين من الاحتجاز الذين قد يعملون على استبدال تحديد الهوية أو غيرها من وثائق التوثيق.

إذا أخبرك أحدهم أنه لا يمكنك التصويت

لا تفترض أن هذه المعلومات صحيحة لمجرد أن لديك سجل جنائي. تختلف قواعد التصويت في ميشيغان عن تلك الموجودة في بعض الولايات الأخرى. لا تسلبك الإدانة بجناية حقك في التصويت بشكل دائم في ميشيغان. إن الوجود قيد المراقبة أو الإفراج المشروط لا يمنعك من التصويت. إن احتجازك قبل المحاكمة أو صدور الحكم لا يمنعك بالضرورة من التصويت. تحقق من أهليتك باستخدام المعلومات الانتخابية الرسمية لميشيغان على الموقع الإلكتروني **Michigan.gov/Vote**)، أو اتصل بحاكم مدينتك أو بلدتك إذا كانت لديك أي أسئلة بشأن وضعك الشخصي.

متى لا يمكنك التصويت

ينطبق تقييد ميشيغان بينما يقضي الشخص حالياً عقوبة في السجن أو الحبس. إذا كنت محتجزاً حالياً كجزء من عقوبتك، فلا يمكنك التسجيل أو التصويت خلال تلك الفترة. بمجرد انتهاء مدة عقوبك في السجن أو الحبس، يمكنك التسجيل والتصويت مرة أخرى إذا كنت تستوفي متطلبات الأهلية الأخرى للولاية.

يمكنك التسجيل حتى يوم الانتخابات

تسمح ميشيغان للمقيمين المؤهلين بالتسجيل حتى يوم الانتخابات. إذا اقتربت الانتخابات واكتشفت أنك غير مسجل، أو أن معلوماتك بحاجة إلى تحديث، فلا يزال لديك متسع من الوقت. طالما كنت تقف في الصف في مكتب الكاتب الخاص بك بحلول الساعة 8:00 مساءً في يوم الانتخابات، فلا يزال بإمكانك التسجيل والإدلاء بالأصوات.

إذا كانت لديك إدانة جنائية

لا تسلبك الإدانة بجنائية حقك في التصويت في ميشيغان بشكل دائم. بمجرد انتهاء مدة عقوبتك في السجن أو الحبس، يمكنك التسجيل والإدلاء بصوتك شريطة استيفائك لشروط الأهلية الأخرى.

- ليس عليك الانتظار حتى تنتهي فترة المراقبة أو الإفراج المشروط
- ليس عليك الانتظار لعدد معين من السنوات بعد إطلاق سراحك
- لا تفقد حقوقك في التصويت بشكل دائم بسبب الإدانة بجناية
- إذا كنت قد عدت إلى مجتمعك بعد قضاء فترة السجن، فيمكنك التسجيل للتصويت

إذا كنت قيد المراقبة أو الإفراج المشروط

يمكنك التصويت. تسمح ميشيغان للمواطنين المؤهلين الذين يخضعون للمراقبة أو الإفراج المشروط بالتسجيل والإدلاء بأصواتهم. إن الخضوع للإشراف في المجتمع لا يمنعك، في حد ذاته، من التصويت.

إذا كنت في السجن في انتظار المحاكمة

قد لا يزال بإمكانك التصويت. إن احتجازك في السجن لا يجعلك تلقائياً غير مؤهل. إذا كنت في السجن في انتظار مثولك أمام المحكمة، أو في انتظار المحاكمة، أو في انتظار صدور الحكم، فلا يزال بإمكانك التسجيل والإدلاء بصوتك شريطة أن تستوفي شروط الأهلية المعمول بها في ميشيغان. وهذا يختلف عن الحبس أثناء قضاء مدة العقوبة.